Составитель: Абросимова Н.П. воспитатель

МАДОУ ЦРР – детский сад

**Поговорки в полном варианте**

 Некоторые известные нам поговорки мы знаем не полностью. Они имеют продолжение, которое со временем «потерялось». Укорачивание поговорок и пословиц связано, скорее всего, с тем, что людям редко произносили поговорки полностью. Им достаточно было начать произносить поговорку — слушатели догадывались, о какой поговорке идёт речь. Постепенно изначальные формулировки забывались, в памяти людей откладывалось лишь начало. На этой странице собраны поговорки, которые мы знаем частично. Написан полный вариант поговорок и пословиц. Согласитесь, что полный вариант у многих поговорок несёт иной смысл и мораль.

* Ни рыба, ни мясо,  *(ни кафтан, ни ряса)*
* Собаку съели,  *(хвостом подавились)*
* Ума палата,  *(да ключ потерян)*
* Два сапога пара,  *(оба левые)*
* Дураку хоть кол теши,  *(он своих два ставит)*
* Рука руку моет,  *(да обе свербят)*
* Везёт как *(субботнему)* утопленнику  *(баню топить не надо)*
* Ворон ворону глаз не выклюет,  *(а и выклюет, да не вытащит)*
* Гол как сокол,  *(а остёр как топор)*
* Голод не тётка,  *(пирожка не поднесёт)*
* Губа не дура,  *(язык не лопата)*
* За битого двух небитых дают,  *(да не больно-то берут)*
* За двумя зайцами погонишься — ни одного  *(кабана)* не поймаешь
* Кто старое помянет — тому глаз вон,  *(а кто забудет — тому оба)*
* Курочка по зернышку клюет,  *(а весь двор в помёте)*
* Лиха беда начало:  *(есть дыра, будет и прореха)*
* Молодые бранятся — тешатся,  *(а старики бранятся — бесятся)*
* Новая метла по-новому метёт,  *(а как сломается — под лавкой валяется)*
* Один в поле не воин,  *(а путник)*
* От работы кони дохнут,  *(а люди — крепнут)*
* Пьяному море по колено,  *(а лужа — по уши)*
* Пыль столбом, дым коромыслом, *(а изба не топлена, не метёна)*
* Рыбак рыбака видит издалека,  *(потому стороной и обходит)*
* Старый конь борозды не испортит,  *(да и глубоко не вспашет)*
* У страха глаза велики,  *(да ничего не видят)*
* Чудеса в решете:  *(дыр много, а выскочить некуда)*
* Шито-крыто,  *(а узелок-то тут)*
* Язык мой — враг мой:*(прежде ума рыщет, беды ищет)*

#### Истинное толкование и забытые продолжения пословиц

Смысл очень многих популярных пословиц заменён до наоборот.   
Как это получилось? То ли время внесло свои коррективы, то ли кто-то истину утаить хотел. Может, и то, и другое.

**Кто старое помянет – тому глаз вон.**  
У пословицы было продолжение: «А кто забудет – оба глаза вон!»

**Новая метла по-новому метет…**

А как сломается, под лавкой валяется!

**На фига козе баян?**

Она и так весёлая!

**Уважай честь смолоду…**

А тестя с голоду!

**Рыбак рыбака видит издалека.**

Пословица, которую мы теперь знаем про рыбаков, относилась в то время к своякам, и звучала так: «Свояк свояка видит издалека».

**Свято место пусто не бывает…**

А пусто место не бывает свято!

**В семье не без урода.**

Неправильное толкование: *В любой семье или компании есть один дурак обязательно.*Уродом называли первого ребёнка. Урод – стоящий у рода, под защитой. Семьёй называлась пара только после рождения первенца. «Урода» – это на некоторых славянских языках означает «красота». Первый всегда был самый красивый. Т.е. пословица звучать будет: «*Семье не быть без первого ребёнка».*

**От работы кони дохнут!**

Полная версия поговорки звучит так: «*От работы кони дохнут, а люди – крепнут».*

**Моя хата с краю.**

Неправильное толкование: «*Отвалите от меня, я ничего не знаю*».  
На живших с краю посёлка людях была особая ответственность – первыми встречать любую опасность и при необходимости давать отпор любой опасности. Поэтому в хатах «с краю» жили самые смелые и сильные люди. Человек на самом деле говорил: «Я готов своей жизнью охранять покой всех».

**Своя рубаха ближе к телу.**

Неправильное толкование: «*Свои интересы мне дороже*».  
Эти слова произносились на похоронах павшего в бою воина, когда братья снимали с себя свои рубахи и клали их в могилу – ближе к телу погибшего. Тем самым они показывали, как он им был дорог.

**Работа не волк – в лес не убежит.**

Неправильное толкование: «*Работа подождёт».*  
На самом деле смысл поговорки вовсе не в том, чтобы отложить дела. Наоборот, – в старину, когда волк забегал в деревню, бабы с детьми прятались по домам и выжидали, когда тот убежит в лес. А работа-то никуда не убежит. Следовательно, работа никуда не денется, ждать не надо – надо начинать работать.

**Долг платежом красен.**

Неправильное толкование: «*Честь должника – вернуть вовремя долг».*  
Одалживая что-то, возврат не ждали и понимали, что речь идёт о помощи брату. Когда же долг возвращался, было стыдно его забирать. Пословица о бескорыстии.

**На чужие харчи у всех рот нараспашку.**

Неправильное толкование: «*Все любят поесть на халяву».*  
Было принято – перед тем как все за стол сядут, хозяин выходил на улицу из хаты и кричал: «Есть кто голодный?». Т.е., хозяин открывал рот «нараспашку» и громко звал голодных. Негоже, когда кто голодный есть. И перед тем, как людям есть садиться, должно сначала всю скотину накормить.



*Источник:*[*marv.livejournal.com*](http://yandex.ru/clck/jsredir?from=yandex.ru%3Bsearch%2F%3Bweb%3B%3B&text=&etext=1238.exqcvFFKJpExWgfc3GmyHPuPOjuD6aWxTzK1v0cICuS_wZ__ODNJEtmfOgCadRCnnrGIgBoSLDE7XHnyiYLvhN0JMm7xa82g-3Y6dRjgizvUPgC5KnCj5jWwTkhrwjyb.9c89dc83a9c72450febd5f2e7010bb4c856f41fb&uuid=&state=PEtFfuTeVD4jaxywoSUvtJXex15Wcbo_6qIAtGF0twkfuhwkLiv64nh0waXAj64Z&data=UlNrNmk5WktYejR0eWJFYk1LdmtxdXRSeEZuMzVIVTJJUEowNmJIdDFNWnFoRWhHVUN3Z1JOQlpxMUwyYTc5OWdyMEM2eFJxV0lDTTk0MTZnZW5nVnhWQU9xSXdzc2d2Q1RPQjdCYXpLZEU&b64e=2&sign=35f8cc0d7410d9570a298c22eaf2a701&keyno=0&cst=AiuY0DBWFJ4BWM_uhLTTxLt9-MdbB0b0rGwuVTrC2Lkq2q09juidiL4jBjnzt1CbolFlCZZbno4KKtrjnnHR7W3YtFjGTC5T7ok5XEGSxNWxDiOPamoWBtBNJ4yMhesq3Rs3iaqL2iqmDjzTxfFqNwy-bFPORA57_PRESzeqVFOEC-hN5uHhyW-kAC7Eu2mslUhlvbIriPdsltAN7g7_3A_bGMvV-7YigEgaQSb5SoWndwwDEYeNIRCn7bwgzws-F9KJVLJV1noE8c8txod_VHIwlnzKku-1YjG6lcDhXfN3Wn6Jolo9h4jDOcL8h9dWhEOP15GSfMQ2ci3YwE3f8UaevbxvNdBPs8ZwFhBcdrqvRHN71DygM279r4r_WmSv_BYLk9A1a5ABTC1Z-iVWx1NXdELK01cjqq0Zq-G6dcIBw3roNopDMR9RWERS-oIBOiVgsgSmD-zU5lt3iVbvhQ&ref=orjY4mGPRjk5boDnW0uvlrrd71vZw9kpvGHq9ALWHJ8JuWz4hNfYUpmNvl2YiM72pAkvJfIAoQScZ9tchcESyCtIrKfIM_dd-bR2zbyJ7b9iOeNO9ZNDj13mcjakgIltBwO5YMHhH5q9pmTkcBL42_1TJWIU_SZ6O9bGnpgF0W4j_koIME8FSFIm6bVD_wAV8YWusCxtlFVXAg_WGPVo1ymlgB1-cCi6oPNVCL_0lGX3zgykOh_0Srqtl4YKNPTDNlWmgpN5oQ0UeR2s5_8TmYyvZPfxe7bVo8DqPh1Zs8_9XgyMQjkcLX0oQ-dZ1-N6FBv8ITnBhHLFshuD1IaoeLZPn3NUa7mqAhKp2XuNCuBrViQGIXz5kVvQLpslyDUX7LUiqeupUbihQgKUQNnoig&l10n=ru&cts=1478969076474&mc=4.606485974308336)*›*[*Блог мегаватника*](http://marv.livejournal.com/251396.html)

[*antiloh.info*](http://yandex.ru/clck/jsredir?from=yandex.ru%3Bsearch%2F%3Bweb%3B%3B&text=&etext=1238.exqcvFFKJpExWgfc3GmyHPuPOjuD6aWxTzK1v0cICuS_wZ__ODNJEtmfOgCadRCnnrGIgBoSLDE7XHnyiYLvhN0JMm7xa82g-3Y6dRjgizvUPgC5KnCj5jWwTkhrwjyb.9c89dc83a9c72450febd5f2e7010bb4c856f41fb&uuid=&state=PEtFfuTeVD4jaxywoSUvtJXex15Wcbo_glwThrw949RRjW76ORwO0e18-ks8ZMvc&data=UlNrNmk5WktYejR0eWJFYk1LdmtxbUZFOHJRZzM3TGpOYXBWWnloQWxNZ3E1MjAtZnFqcDNPa2JJcmc3cW9fU21va1ZzYWp6a3pTNlBTODRZMkJSM3hsQV94aUVMamhC&b64e=2&sign=b3af4ce4595eb25fdef14763b9f00833&keyno=0&cst=AiuY0DBWFJ4BWM_uhLTTxLt9-MdbB0b0rGwuVTrC2Lkq2q09juidiL4jBjnzt1CbolFlCZZbno4KKtrjnnHR7W3YtFjGTC5T7ok5XEGSxNWxDiOPamoWBtBNJ4yMhesq3Rs3iaqL2iqmDjzTxfFqNwy-bFPORA57_PRESzeqVFOEC-hN5uHhyW-kAC7Eu2mslUhlvbIriPdsltAN7g7_3A_bGMvV-7YigEgaQSb5SoWndwwDEYeNIRCn7bwgzws-F9KJVLJV1noE8c8txod_VHIwlnzKku-1YjG6lcDhXfN3Wn6Jolo9h4jDOcL8h9dWhEOP15GSfMQ2ci3YwE3f8UaevbxvNdBPs8ZwFhBcdrqvRHN71DygM279r4r_WmSv_BYLk9A1a5ABTC1Z-iVWx1NXdELK01cjqq0Zq-G6dcIBw3roNopDMR9RWERS-oIBOiVgsgSmD-zU5lt3iVbvhQ&ref=orjY4mGPRjk5boDnW0uvlrrd71vZw9kpvGHq9ALWHJ8JuWz4hNfYUpmNvl2YiM72pAkvJfIAoQScZ9tchcESyCtIrKfIM_dd-bR2zbyJ7b9iOeNO9ZNDj13mcjakgIltBwO5YMHhH5q9pmTkcBL42_1TJWIU_SZ6O9bGnpgF0W4j_koIME8FSFIm6bVD_wAV8YWusCxtlFVXAg_WGPVo1ymlgB1-cCi6oPNVCL_0lGX3zgykOh_0Srqtl4YKNPTDNlWmgpN5oQ0UeR2s5_8TmYyvZPfxe7bVo8DqPh1Zs8_9XgyMQjkcLX0oQ-dZ1-N6FBv8ITnBhHLFshuD1IaoeLZPn3NUa7mqAhKp2XuNCuBrViQGIXz5kVvQLpslyDUX7LUiqeupUbihQgKUQNnoig&l10n=ru&cts=1478969191461&mc=4.653762715003976)*›*[*aforizmy-i-pritchi…prodolzheniem.html*](http://antiloh.info/aforizmy-i-pritchi/izvestnye-russkie-pogovorki-s-prodolzheniem.html)